

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
Para Pamplona: Un mes, 1'25 Ptas.; tri-
mestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERTO
Anuncios en primera plana 1 por 100
linea; anuncios oficiales en segunda
plana, 0'50; reclamos, 0'25; anun-
cios preferentes tercera plana, 0'15; anu-
cios cuarta plana, 0'07 linea sencilla.

De devoción del periódico por los suscriptores de fuera de la
capital, todos que continúan el abono.

Diario Independiente - Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 36
y calle de San Gregorio, 25, bajos.

Recuerdos del tiempo viejo

XIII

El ejercicio de la caza, llamado hoy sport
cognitivo, es sin disputa uno de los entrete-
nimientos más agradables e higiénicos á que
puede dedicarse la juventud.

El momento supremo no lo cambia el
cazador por nada de este mundo. La ansie-
dad es inmensa. ¿Por dónde saltará?... ¿Cuánto
tarda en salir! La excitación nerviosa va en
aumento. El perro da tres ó cuatro pasos
hacia adelante con una delicadeza exquisita;

Es práctica establecida repartir la caza co-
brada por partes iguales entre los compañe-
ros; y nosotros hablamos acordado, que si
esta caza de pelo, la cenásemos todos juntos
en casa de Tomás, cuya esposa, Micaela,

Nos acompañaba Ros, que no era cazador;
pero que le dió aquella vez la ocurrencia de
acompañarnos.

Al cuarto de hora de esto, coloca el Pañero
convenientemente la liebre entre un es-
paldón; llama á Ros y le dice: «Mira, ahí
tienes una liebre en la cama; buena ocasión
para estrenarte; apúntale bien.»

Una tarde estuvimos en el Garitón; había-
mos cobrado muchas codornices. Y ya de
vuelta á Don Deogracias. Estaba nervioso y
agitado, el que era tan sereno; y nos refirió
que había cerca de una hora que andaba
perseguido, y que nunca se le presentaba á ti-
po de una conversación, nos dice:
«¿Ven ustedes?—Allí está!—Va hacia él
la mosca cazado era el suyo; se había esca-
pado de la jaula, y por una de esas casuali-

dades inmensas vino á tropezar con él en el
campo.

Tenía Nicanor un perro llamado Tú y á
menudo sucedía, que cuando le gritaba:
«¡Oye, Tú!, todos volvíamos la cabeza cre-
yendo que nos quería decir algo.

El perro se cuela en seguida en la avena,
y naturalmente, el amo también.

El amo de una pieza que estaban segando
en las cercanías, al ver aquel desahogado,
empieza á gritar desaforadamente (con más
razón que un santo): «Sal de ahí, granuja,

San Sebastian, Mayo de 1903.

Crónica de modas

Novedades veraniegas.—La tela de moda.—
Modelo elegantísimo.—Complemento de la
toilette.—El fontard.—Otro modelo.—Algo
nuevo.—Abrigo de tarde.

Al comenzar á describirse las toilettes pro-
pias para la estación primavera, dije en
una de mis crónicas, que no había que espe-
rar novedades sensacionales que marca-
sen con sencillez especial la primavera y el
verano, y... lo siento. (Ofrece tan pocos
atractivos para el cronista hablar siempre
de las mismas cosas!

En la ejecución de este bordado pueden
variarse los colores en consonancia con el
fondo de la tela.

Completa la toilette, una capelina de paja
cruda trenzada y drapada; guirnaldas de
amapolas, de dos matices distintos están
dispuestas encima del sombrero, entrela-
zándose de manera, que formen celosía y
terminando en la parte de atrás bajo un la-
zo de terciopelo color amapola claro, coloca-
do sobre el ala muy aplastada. Por delante
y bajo el levantado del ala, pequeña guir-
nalda de amapolas.

El cuerpo, muy fruncido, se abluza sobre
un cinturón muy bajo de tafetán verde; un
gran cuello de guipur se redondea forman-
do muqueta sobre los hombros; varias pala-
das de tafetán verde, bordadas de verde y ama-
rillo, cortan el cuello á lo largo; cuello recto
de tafetán verde pespunteado, mangas abul-
lonadas, sujetas por un galón bordado for-
mando pliegos.

una camiseta de muselina de seda plissée;
varias barretas estrechas de tafetán color
turquesa unen los dos bordes de las almenas
sobre la camiseta. Corbata y cinturón de ta-
fetán turquesa. La manga va fruncida, con
puño bordado.

Una aldetta de tafetán bordado, recortada
en almenas, desciende sobre la parte alta
de la falda.

Este es el tablero plano, encuadrado por
una túnica fruncida por ramilletes forman-
do angostos *parpinoux*.

Si se quiere dar á este abrigo mayor e-
legancia, se conseguirá encuadrando el enca-
je de Irlanda con *ruchettes* de muselina de
seda doradillo.

MME. ROBERT.

EL GIGANTE Y EL ENANO

Tranquilamente sentados en derredor del
fuego que ardia en rústica cocina, hallában-
se un anciano y un niño, que buscaban en
el calor de la lumbre el que les robaba al
cuerpo el frío intenso de noche de invierno.

El pequeño, aficionado á cuentos, dijo
dirigiéndose al abuelo: ¿Por qué no me
cuenta usted una de esas historias que sabe?
—Te la contaré; pero con una condición:
que no me interrumpas hasta que termine.
—Buena.

En tan críticos momentos y cuando los
turbados habitantes gemían de espanto,
presentóse el poderoso Gigante, y con ver-
dadera admiración vieron que cogía los rayos
y les quitaba su poder destructor.

Otra vez, apostó á que era capaz de pesar
la Tierra y esto hizo que se rieran quienes
tal oyeron. Con gran asombro de todos, la
pesó con la facilidad conque el tendero pe-
sa el azucar y el arroz.

No contento con esto, dijo que se haría
oír en un segundo con una persona que es-
tuviera á mil leguas, y así lo hizo.

Este enemigo que era un Enano torpe,
ambicioso, raquítico, mequino y malo, go-
zábase haciéndole daño al potente Gigante,
hasta tal punto, que en ocasiones no le de-
jaba dar un paso.

La victoria le costó la vida y murió real-
mente.

El uso del "Don," en España

No puede fijarse de una manera absoluta
la época en que empezó á usarse el *Don* en
España, como tampoco las personas á qui-
enes correspondía en lo antiguo este trata-
miento.

La palabra *Don* se deriva por contracción,
de la latina *Dominus*, señor; si bien hay
quien la hace provenir de la voz etrusca

Otros atribuyen á Fruela II, segundo de
los reyes de León, la introducción del *Don*
en España.

Mas semejantes opiniones están despro-
vistas de fundamento por su falta de com-
probación; pero como á su vez no tenemos
datos que nos permitan justificar, de una
manera cierta, cuándo y en qué forma em-
pezó á usarse el *Don* en España, podemos
decir que nada se puede asegurar en con-
creto sobre esta materia, y por tanto que
queda ignorada la época de su aparición.

No obstante la afirmación de Guardiola,
contemporáneo de Cervantes, y la de Gon-
zalez de Avila, de que «el título de *Don* so-
lamente se daba á los reyes, infantes, prela-
dos, maestros de las Ordenes militares y á
los ricos hombres; y que, fuera de éstos, se
otorgaba un premio de señaladas hazañas
que se hacían en servicio de Dios y de los
reyes, ganando reinos, descubriendo nuevos
mundos y poniendo en cadenas reyes bár-
baros; por cuya razón se le concedió al con-
de de Cabra y al alcalde de los donceles, co-
mo premio, por el hecho de haber puesto en
prisión al rey Chico de Granada; y á Colón,

Y en el Fuero Juzgo, ley VI, lib. X, título
II, dirigiéndose á un alguacil:
*E vos Don Sayor, non tomades en de nada, etc.*

Y en el Fuero Juzgo, ley VI, lib. X, título
II, dirigiéndose á un alguacil:
*E vos Don Sayor, non tomades en de nada, etc.*

Y en el Fuero Juzgo, ley VI, lib. X, título
II, dirigiéndose á un alguacil:
*E vos Don Sayor, non tomades en de nada, etc.*

Y en el Fuero Juzgo, ley VI, lib. X, título
II, dirigiéndose á un alguacil:
*E vos Don Sayor, non tomades en de nada, etc.*

Y en el Fuero Juzgo, ley VI, lib. X, título
II, dirigiéndose á un alguacil:
*E vos Don Sayor, non tomades en de nada, etc.*

que los judíos eran los que más afectaban
dicho tratamiento (cosa ya antigua, como
hemos visto), y que en su tiempo lo usaba
la gente baja y hasta las ramerás, especial-
mente en Andalucía.

En los reglas para la media annata de
mercedes establecidas en 3 de Julio de
1664, se lee: «Los títulos de *Dones* en 200
reales, y siendo por dos vidas en 400, y
siendo perpetuamente en 600, todos de pla-
ta, por ser para la Corona de Aragón é
Italia.»

Estos son los datos que he podido haber
á la mano sobre nuestro *Don*, los cuales han
sido tomados, en su mayor suma, de V. J.
Bastús, á cuyo autoridad me remito en úl-
timo término.—R. Símio.

Pipí

Tenia los ojos negros y redondos como
dos cuentecillas de azabache; la cabeza pe-
queña, con un moñito de color anaranjado;
las alas casi blancas, como la cola, y el cuer-
po de un amarillo pálido, sobre el que des-
tacaban en la abultada pechuga unas cuan-
tas plumillas negras.

La dueña de *Pipí* era una linda joven de
quince años, rubia como los trigos, y con los
ojos azules como turquesas.

En la habitación de cuyo techo artesonado
pendía la jaula de *Pipí* era un precioso ca-
marín con ancho mirador, por donde entra-
ban, con la luz del día, los aromas del jar-
dín vecino. El prisionero, al ver como cru-
zaban por el aire los pajaros libres, no los
envidiaba. Con el cariño de su dueña tenía
él bastante para ser dichoso.

—Mi amada no me quiere—gorjeaba *Pipí*
mirando con tristeza al intruso—por lo que
veo, le cuida tanto como á mí. Tan linda es
su jaula como la mía, y, como en ésta, puso
ella, para recreo de mi rival, cañamones
partidos y alpiste menudo y terrones de
azucar. Acaso le dé tambien para que lo pi-
cotee su dedito de color de rosa. ¡Yo no pue-
do ver eso, no puedo!

—Y así gorjeando, gorjeando tristemente
recogió las alas, dejó caer la cabecita y ca-
yó muerto.

En la India, donde los medios de loco-
moción son todavía rudimentarios, los ele-
fantes prestan grandes servicios; y á lomo
de éstos inteligentes y ágiles paquidermos
como pueden los viajeros visitar aquella tie-
rra misteriosa, á pesar de la insuficiencia de
los caminos.

La ración del elefante
En la India, donde los medios de loco-
moción son todavía rudimentarios, los ele-
fantes prestan grandes servicios; y á lomo
de éstos inteligentes y ágiles paquidermos
como pueden los viajeros visitar aquella tie-
rra misteriosa, á pesar de la insuficiencia de
los caminos.



libras de harina de trigo, la cual se amasa con agua, añadiendo una libra de «ghii» ó manteca clarificada y cosa de media libra de sal común. Con esta pasta se hacen galletas de una libra cada una, y, después de cocidas sencillamente sobre una plancha, se distribuyen en dos horas de comida al animal.

Esta ración es absolutamente indispensable para que el elefante no se deteriore cuando diariamente tiene que hacer grandes marchas.

Estas galletas de harina suministran al elefante en viaje sus comidas regulares, pero están lejos de bastarle, y en los intervalos engulle buena cantidad de alimento en relación con su enorme volumen. Este pisco se lo facilitan las ramas de muchos árboles, principalmente el «bar» *ficus indica*, y el «pipul», *ficus religiosa*. Se le conduce al lugar, donde el mismo elige y coge las ramas a su gusto. No las come allí mismo, sino que carga la provisión necesaria para el día y se la lleva al campo. Desecha las hojas y la leña y tan sólo come la corteza; es un espectáculo curioso ver la habilidad con que, por medio de la uña que tiene en el extremo de la trompa, arranca de un tirón toda la corteza de una rama por pequeña é irregular que sea.

### Croniquilla

La semana pasada ha sido de esas que desean los corresponsales pamploneses, de los periódicos madrileños que trinan ahora contra Maura, porque ha dado garrote, ó piensa dárselo, al fondo de los reptiles, y de otros de provincias, dignos compañeros de aquellos.

La colocación de las placas de las tres calles cuyos nombres se han cacareado tanto estos días, ha sido el suceso.

Nada diré del acto á que me refiero, porque todos los lectores de EL Eco se habrán enterado de él por la reseña que iba inserta en el número del viernes, en la segunda plana, para más señas.

En lo que sí me ocupare, si quiera sea brevemente, es en lo que varios de los corresponsales á que hacía referencia más arriba, han comunicado á sus respectivos rotativos.

Fíjense ustedes en la percalina.

En uno de esos periódicos, de cuyo nombre no quiero acordarme, se dice que en la manifestación iban 8.000 personas; y como quiera que la manifestación estaba compuesta de liberales dinásticos y de republicanos, de lo dicho por el corresponsal del referido periódico se desprende que iban 8.000 personas entre republicanos y liberales.

En otro periódico de la misma catadura que el anterior se dice que 5.000.

Vamos, tres mil de diferencia, no es mucho.

—¿Y ustedes saben por qué esos corresponsales, y otros como ellos no han dicho que habían asistido veinte mil manifestantes?

—Pues, simplemente, porque no les dió la gana.

Resulta pues, que ó los corresponsales que en Pamplona tienen algunos periódicos de gran circulación, no saben hacer de corresponsales, ó saben hacerlo demasiado.

Yo no sé cómo hay personas que tienen un desahogo numérico tan grande, ó, como se dice ahora en estilo modernista, que padezcan tan atrozmiento de numerorra.

He de hacer observar que esta enfermedad tiene intermitencias en ciertos corresponsales, porque hay veces, cuando les parece que baja en ellos la fiebre mucho, pero mucho.

Antes de aducir hechos innegables en demostración de eso, pareceme oportuno atenuar la gravedad de la enfermedad *numérica* que padecen los aludidos, recordando que no son ellos los que *baten el record*, pues hay por esos mundos otros corresponsales, que les aventajan á los de por acá.

Ahí están los de las distintas provincias del interior y de la periferia de España, que transmitiendo ceros precedidos de algunos guarismos significativos, hicieron que el primer recuento de los republicanos que aceptaban la jefatura del insigne... krausista Salmorón, diera un total de más de tres millones!!!, cifra que el Tío Paco (no Silvela sino el auténtico) dejó pronto reducida á un recuerdo si 500.000 ó 600.000.

Lo que no sé, es si la numerorra de estos informadores sufrirá las intermitencias que ya he dicho presenta la de algunos que aquí se estilán.

La cual es, en verdad, notable, por más de un concepto; como que sucede con ella lo contrario de lo que ocurre con todo paciente.

La intermitencia de un padecimiento siem pre supone alivio, si quiera sea breve y alternado; pero las intermitencias de la numerorra de algunos corresponsales que por aquí padecemos, agrava su dolencia. Véanse algunas muestras de ellas.

El cálculo que han hecho de los manifestantes del jueves contrasta con el que hicieron de los que figuraron en la inolvidable y hermosísima manifestación CATOLICA celebrada en nuestra ciudad el día 9 de Diciembre de 1903. En ella tomaron parte la mayoría de los católicos entusiastas pamploneses de todos los partidos políticos y los que no pertenecían á ninguno; y sabían ustedes cuántos calcularon algunos ilustres telefonadores de números que serían aquellos manifestantes? Pues unos poquitos centenaes, é que más.

Cuestión de lapiz, que en unos casos se corre poniendo ceros, que no deben aparecer, y en otros se rompe al comenzar á escribir los que la verdad exige.

Observo además que la intermitencia ó alternativa de que hablo, es más periódica que las tercianas y más frecuente que las fases de la luna, á quien este lunático saluda (aprovechando la ocasión) con todo el respeto que á su madre debe un hijo. Y, si no, recuerden ustedes lo que ha sucedido en el presente mes de las flores ó, más propiamente, de las intermitencias corresponsales.

También se están realizando grandes mejoras.

El hospital dirigido por el arquitecto señor Epalza (el mismo que dirige las obras del que se construye en Barañain) cuenta ya con buen número de edificios y supongo que pronto se terminará.

—No sucede lo mismo con el ensanche del puente del Arenal, cuyas obras llevan trazas de durar más que las de la catedral de Colonia y que el pelucón del *speaker* de la cámara de los comunes, que dicen es

eterno; y sin embargo la pronta realización se impone, pues su peso se hace difícil por impedirlo el tránsito extraordinario de gentes, los tranvías eléctricos, los tranvías de caballos, los carruajes, los camiones, los carros que á menudo se ven obligados á pararse é interrumpir la circulación.

—El saneamiento de la población que tan difícil resulta en esa, se ha realizado aquí hace mucho tiempo, llevando las materias fecales por medio de tubería y sifones, á desaguar al mar, más allá de la Galesa á 18 kilómetros de distancia de Bilbao.

—El ferrocarril de Las Arenas está abriendo un túnel que saldrá á la calle de la Esperanza y allí se construirá la Estación, evitando la penosa subida que hoy tiene por numerosas escaleras. Entonces podrá hacerle la competencia con éxito al de Portugalete, reduciéndole en beneficio del público, pues con un material excelente que ya posee, cuesta mucho menos el viaje.

Estas líneas están colocando doble vía y el trayecto se hará en 15 minutos. Esta mejora es importante.

—Las obras del Puerto adelantan todo lo más posible. Se ha terminado la torre y la farola de la punta del contra-muelle que ha de alumbrar con luz roja. La torre del rompe-olas, cuya última piedra puso D. Alfonso XIII, y que ha de tener la luz blanca, también adelante.

—Esas mejoras importantísimas se realizan, no con buenos deseos, sino con constante asiduidad al escritorio, á la fábrica y al taller. Este es el secreto que producen las riquezas y, como consecuencia, el engrandecimiento de las poblaciones.

—Si solo se piensa en la lotería ó en encontrar el tesoro como el alferz Mochilla, de *Los sobrinos del capitán Grant*, se acabaron los pueblos, lo mismo que las naciones; no solo no prosperan, sino que se desmoronan y concluyen por desaparecer. Esto debía saberlo España y lo sabe D. Francisco, pero, por lo visto, espera que la regeneración y la preponderancia vengan llovidas del cielo.

—¡Así estamos!

Y basta de meter la hoz en mías ajenas.

—Como en este puerto entran, ó mejor, hacen escala los trasatlánticos, he visitado el Alfonso XII; que suntuosidad en sus departamentos y con cuánta comodidad puede viajar en él... teniendo dinero.

Pero dejemos ya á los corresponsales y pasemos á otra cosa.

El mismo día en que se verificó el cambio de placas, se corrieron novillejos en la plaza de toros, vulgar circo taurino.

Ya saben ustedes por el amigo Don Severo lo que sucedió en la tal corrida, y yo no voy á volver á reseñarla, sino que voy á decir *cuatro palabras* de ella.

El público que va á los toros, entre el cual me cuento yo, es de lo más intransigente que come pan de trigo.

Como prueba de ello ahí va un caso que lo atestigüa.

Con la cuadrilla del *Llaverito* vino un pobre infeliz á quien llamaban, no se si de mote, *Bienvenido*.

¡Menuda bienvenida que le dieron al infeliz nuestros compatriotas!

Salió el *Bienvenido* á poner un par de banderillas y, por lo visto, lo hizo tan mal, yo no entiendo de esas cosas, que la plaza se le cayó encima, vamos al decir, á causa de las protestas del publicito.

El desgraciado torero debió de pasar las de Cain, pues yo le ví andar como no he visto andar á nadie.

Desde que puse el par origen de la bronca, ya no tuvo un punto de sosiego el pobre diestro.

Apenas salía al redondel, cataplúm, ¡qué de silbidos! ¡qué de imprecaciones!

Por fin el hombre optó por ponerse á cubierto y se metió en el callejón y me parece que hasta en un burladero.

Mientras estuvo á resguardo de las miradas del público, todo marchó bien; pero se le ocurrió al pobre asomar la uña del dedo meñique de la mano izquierda, y... ¡la vér diga, cómo le pusieron al amigo!

Y todo por un par de banderillas mal puestas.

Nada, que el público que va á los toros, es muy intransigente.

UN LUNATICO

### Los cultos de los Luises

Brillantísimos resultaron los cultos celebrados ayer, como todos los años en igual domingo, por la Asociación de jóvenes de San Luis Gonzaga en honor de su angelical Patrono. Y además de brillantes en alto grado fueron esos cultos prueba satisfactoria de la prosperidad de tan benemérita institución.

La Comunión general fué uno de esos actos que por el número de los concurrentes y por el fervor religioso resultan edificantes y consoladores, especialmente en estos tiempos en que tanto trabaja el genio del mal por atraerse la juventud.

A las once la iglesia de San Agustín ofrecía hermoso golpe de vista con el elegante decorado, la espléndida iluminación y el concurso que llenaba el templo, formando parte principal los socios.

Celebrando la Misa el M. I. Sr. D. Fermín Tirapu, Dignidad de Maestrescuela, la capilla de la catedral cantó una misa llena de bellezas musicales, que interpretó perfectamente.

En esta función el erudito y celoso Padre Aubert, Superior de la Comunidad de Misioneros del I. C. de María, pronunció con su notable elocuencia un sermón importante y bello sobre las causas del deplorable estado actual de la sociedad y sobre su remedio mediante la educación sólidamente cristiana de la juventud.

Por la tarde se celebró la procesión, que resultó magnífica y hermosa, presenciándola con satisfacción inmenso concurso en todo el trayecto.

En estos cultos se ha estrenado una preciosa efigie de San Luis, regalada por una persona sobre cuyo nombre se guarda absoluto secreto por encargo de la misma.

Dios le recompense tan buena obra y conceda cada día mayor prosperidad á la Asociación de los Luises á la cual tanto debe Pamplona en el orden moral y religioso.

### CARTA DE BILBAO

22 de Mayo de 1903.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA

Mi estimado amigo. Cada día que pasa aumenta en población y en mejoras esta importante villa.

Son numerosas las casas que se ven en construcción lo mismo en Bilbao que en las márgenes del río Nervión.

En Las Arenas, en Algorta y en Santurce se están haciendo chalets con aspecto de casitas de juguete, pero que reúnen todas las condiciones del confort para residencia de verano.

De este fértil suelo brotan los edificios en los *hicos*, como brota el trigo en nuestros campos.—No hay más diferencia sino que la semilla que aquí se arroja á la tierra, son billetes de Banco, que á su vez brotan de las minas, de las industrias y del comercio, y por eso produce esos palacios con esbeltos torreones, esas villas con miradores artísticos, y esas fábricas con poderosas máquinas de vapor que al igual hacen ásperos lingotes de pesado hierro, que fino y sutil fluido para originar la luz.

Se han presentado los planos y sé de varios individuos que han comprado terrenos para fundar un nuevo pueblo que se llamará *Neguri*, entre las Arenas y Algorta. Por la situación se afirma que tendrá todas las condiciones higiénicas.

También se están realizando grandes mejoras.

El hospital dirigido por el arquitecto señor Epalza (el mismo que dirige las obras del que se construye en Barañain) cuenta ya con buen número de edificios y supongo que pronto se terminará.

—No sucede lo mismo con el ensanche del puente del Arenal, cuyas obras llevan trazas de durar más que las de la catedral de Colonia y que el pelucón del *speaker* de la cámara de los comunes, que dicen es

No me llevaré petardo si en la carrera del premio «Paris-Madrid» sucede algo parecido á los que vayan á Vitoria.

Los turistas llevaban un ancho brazal azul y encañado con dos escudos bordados en oro y otros verde, en los que se leía: «Escursión Paris-Madrid-1903.»

—Los automóviles venían con dos banderitas. La española y la francesa.

—Cinco llegaron con retraso por averías.

—Me dicen que un excursionista se rompió las dos piernas cerca de Zarauz al chocar el automóvil contra un árbol.

Aquí también chocó otro con un coche, rompiéndole la rueda al landó. No hubo desgracias.

—En Portugalete dieron serenata á los 60 que se hospedaron en el Hotel. Tocaron la Marsellesa, la Marcha Real, el Guernikako y la Jota.

—Con la conducta de los turistas que unos adelantaron la llegada para ver los toros y otros fueron á parar á Bilbao teniendo habitaciones en Las Arenas, el alcalde de este punto se incomodó y no quiso quemar la colección de fuegos que tenía preparada.

—Por la irregularidad de llegada la comisión receptora no pudo recibirlos con la solemnidad que pensaba.

—De modo que las autoridades, la comisión, los fondistas, el público y yo, todos hicimos la gran *plancha* saliendo á esperarlos.

Su affmo.

N. Espoz.

### POR LA HIGIENE

Ayer se reunieron en el Ayuntamiento bajo la presidencia del alcalde y convocados por él, doscientos cincuenta dueños de establos, labradores, poseedores de vacas y carreteros, con objeto de tratar acerca de la higiene en las cuadras.

En vista de que es muy difícil cumplir varios artículos de las ordenanzas municipales, como son los que disponen que los suelos de las cuadras sean impermeables y las paredes embalsamadas, cosas que gravan los intereses de los dueños de cuadras, se formaron cuatro ponencias encargadas de proponer proyectos.

Después de larga discusión se acordó que las cuadras quedarán blanqueadas antes de las fiestas de San Fermín; que en todas ellas se construya una canal para el desagüe de deyecciones; que el estiercol se saque de las cuadras dos veces por semana; que no se consienta el traslado de las basuras caseras á las cuadras; que las latas que se hallen en los basureros sean que madas para que no vuelvan á utilizarse; y que se practique exhaustiva vigilancia en varias casas que en esta población se dedican á traficar con esa clase de latas.

Todas estas disposiciones irán acompañadas de una recta fiscalización.

Además el señor Alcalde manifestó que sería muy conveniente que se inculcase á las vacas la tuberculina para evitar que adquieran la tuberculosis.

En este punto no estuvieron conformes la mayor parte de los dueños de vacas por temer que se les murieran.

En vista de esto el señor alcalde dijo que se practicaría un detenido examen del ganado vacuno cada dos días, imponiéndose una multa á los dueños de las vacas que se encontraran en malas condiciones.

La premura del tiempo y la carencia de espacio nos impiden reseñar más extensamente esta reunión.

### GACETILLAS

Anoche estaba el paseo de la Taconera completamente á oscuras.

Trece faroles estaban apagados y los arcos voltaicos daban luz á intervalos.

Respecto del paseo, ó salón, por que lo que es lo restante del jardín... ni la boca de un lobo.

El público joven protestó varias veces, y, para que esto no se repita, rogamos á quien corresponda que se haga luz en el asunto.

Se ha concedido real licencia á nuestro distinguido amigo y paisano el comandante de Artillería don Francisco Javier Edo y Magalón para contraer matrimonio con la aristocrática y bella señorita doña Dolores Escalera y Bonaplata.

Anoche entraron en esta capital nueve rollizas vacas aprehendidas por los carabineros en la frontera.

Estos animales se venderán en pública subasta.

La plaza de toros estuvo ayer bastante desanimada. Esto demuestra que las corridas de vacas no tienen aceptación, y mucho menos si son vacas como las lidiadas ayer por los accionistas de la Traslántica.

La tormenta anunciada por el ilustre sacerdote y eminente astrónomo señor Orcólega, y que ayer descargó sobre San Sebastián, según nos comunica nuestro estimado corresponsal en la ciudad donostiarra, amenazó también á esta ciudad, si bien sus efectos no se dejaron sentir. Desde la mañana encapotó el cielo con inmensos nubarrones, cayeron algunas chispitas de agua, pero la cosa no pasó á mayores. El día fué caluroso, y los paseos estuvieron muy animados, especialmente el de la Taconera á la caída de la tarde.

Parece ser que se ha desistido de dar una novillada el día del Corpus.

El general señor Quijada ha concedido permiso á gran número de jefes y oficiales de la guarnición, para que puedan trasladarse á Alsasua con objeto de presenciar el paso de los automóviles que toman parte en la carrera Paris-Madrid.

Solamente del regimiento de Cantabria irán 23.

En el tren de la tarde salió ayer para Alsasua con objeto de examinar el estado de la carretera y organizar los servicios de la Cruz Roja, el señor gobernador civil de la provincia.

Al señor Soler le acompaña el jefe de Vigilancia, señor Casi.

A las tres de la tarde marcharon á Alsasua la sección ciclista de la Cruz Roja y el jefe y sub-jefe de la misma don Javier Arvizu y don Agapito Galtz, extraordinario entusiasmo con motivo de la carrera Paris-Madrid.

Los expedicionarios saldrán del Club Veleoipidista.

También marcharán hoy á Alsasua los individuos de la Cruz Roja y varias parejas de la guardia civil.

Parece que muy pronto marcharán á Madrid, en representación de la junta tudelana de encanuzamiento del Excmo. Sr. don Gerardo Falces, don Aquilino Franco, don Fernando Morales y don Ruperto Cuadra, á fin de gestionar la pronta aprobación del presupuesto adicional que acaba de formarse para la terminación de las obras que dicho importante proyecto requiere.

Este presupuesto adicional asciende á 53.000 pesetas.

Ayer lucharon en el Juego Nuevo *Mardura* y Paco (de Uleaga) contra dos, contra *Machin* y Añochar azules.

La victoria se decidió por los azules.

Hay grandes deseos de ver jugar á Añochar, pues nada debe importarle para tirar otra vez de *faena* el que ayer no mató el brazo con seguridad y estuviera desahogado. Tiene grandes condiciones de jugador y los aficionados al sport vasco tenemos grandes deseos de aplaudirle.

Ayer terminaron los solemnísimos cultos con que la Asociación de Hijos de María han celebrado durante ocho días el 50º aniversario de su instalación.

En las funciones de mañana y tarde el templo se vio lleno de fieles y ofreció el mismo brillante aspecto que durante todo el octavario.

En Yesa fué encontrado ayer á las once de la mañana flitando en el río Aragón, término del Rincón del Royo, el cadáver de un joven llamado Domingo Aranguren, de 16 años.

Una cuerda con anzuelo y dos anguilas estaban arrolladas al cadáver.

La Guardia civil de Sangüesa ha practicado un *cacheo* entre los muros recogiendo gran número de armas.

La comisión ciclista de Tolosa ha rogado á la de esta capital que asista para dicho punto algunos ciclistas para que sirvan de pilotos.

Al efecto saldrán para Tolosa varios ejemplares de esta capital.

En nombre de los ciclistas de esta capital rogamos á los vecinos de los pueblos por los cuales han de pasar los automóviles, cuiden de tener rectificados los perros que suelen acometer á las bicicletas y automóviles, pues bien pueden ser causa de alguna desgracia lamentable.

Dicen de Tudela que el joven de aquella ciudad Juan Párrams Peres, de doce años, que conducía un carro, tuvo la desgracia de que éste, volcando á consecuencia de haberse desbocado el caballo que lo arrastraba, le causara contusiones graves.

El joven fué conducido al hospital en estado que infundía temores.

Ha fallecido en Tudela la señorita doña Ventura Bertrand hija del dueño del restaurant de la estación del Ferrocarril.

En la misma ciudad de Tudela falleció la señora doña Gregoria Ramirez Urrutia viuda de Gaban.

Damos el pésame á las dos familias.

En la secretaría del Instituto general y técnico se han recibido los títulos de Bachelier expedidos á favor de don Miguel Berazaluze y don Pedro Izquierdo.

El gobernador civil de la provincia ha dispuesto dispuesto en Alsasua que mañana se riegue la traviesa de la carretera, y que no circule por ella persona alguna.

A esto ha agregado alguna otra determinación conducentes al mismo fin de evitar desgracias.

Esta tarde saldrán para sus posesiones de Bartz donde se proponen pasar una larga temporada, el conocido capitán don Pedro Ciga y su distinguida señora.

Las flores consagradas á María en la capilla de los PP. Escolapios resultaron anoche llenas de vigor y aroma, gracias á la ardorosa plática del R. P. José Gritas, que movió la inteligencia del público ilustrado, con la sublimidad de su concepto y el corazón de los niños con la ternura de sus frases, al presentar á María como auxiliadora de los cristianos.

El alumno Esteban Monarri refirió con soltura oratoria el precioso ejemplo relativo al combate y victoria de San José de Calatanz sobre el demonio.

En los intermedios de la música ofrecieron á la Virgen hermosas flores aromáticas don por la poesía, los niños Enrique Noguera, Aurelio García y José Martialay.

El respeto al santuario estuvo los aplausos.

Puede calcularse en algunos centenares el número de personas que se proponen presenciar en Alsasua el paso de los automóviles que toman parte en la carrera Paris-Madrid.

No son pocos los que marcharán á Vitoria con objeto de ver en dicha ciudad la entrada de los automovilistas y presenciar las fiestas organizadas por el Ayuntamiento vitoriano en honor de los corredores.

Hoy estarán expuestas á la adoración pública en la iglesia de San Agustín las artísticas efigies de la Inmaculada Concepción y San Luis Gonzaga, pertenecientes á la Asociación de jóvenes.

Anteojos Roca de precisión.—Unicos que conservan y mejoran la vista, con garantía se dan á prueba y no siendo satisfechos á la vista se devuelve el dinero; los únicos acreditados ópticos de Madrid M. J. Roca, en Los de Navarra los pueden adquirir á precio tarifado en casa de su representante don José Rodríguez, paseo de Valencia núm. 22, en Alsasua. Para más detalles pídase el catálogo, que se entregará gratis.



Ningún específico para curar los callos puede competir con el Callicida...

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL
Dia 26 LUNES.—San Urbano Papa... La reputación de ciencia, integridad y sabiduría del fraile...

CULTOS
Oficic le San Gregorio con rito doble y color blanco.
En la Catedral.—A las nueve Horas menores y misa.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS
San Saturnino.—Mayor 22, 3.º izqda.
San Lorenzo.—Casa parroquial.

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER

Table with columns: Valores de Navarra, Precios, and various market items like Denda provincial, Denda municipal, etc.

Nuestra información

Conferencias telefónicas DE LA REGION

Alava
Victoria 24 (8 noche).
De arte
El concierto que anoche dió en sus salones...

París-Madrid
El asunto único del día, que absorbe la atención de todo el vecindario.

Del día
El día de hoy ha dado muy poca materia para estas crónicas.

Table with columns: MERCADO DE CEREALES, Robo, and prices for wheat, barley, etc.

Table with columns: DO-MIN GO, and various market items like Harina, Maiz, etc.

Pasatiempos

CHARADA
Remitida por «La vida de los siete».
Atiende que no es un dos lo que te voy a decir.

Solución a la charada del día 28:
Han remitido soluciones exactas: «Un tafa llés», «Un inverdanza», «El raro», «Calaverón» y «Uno que fuma cajetillas».

Buzón.
«Rompelanzas y C.».—Es un usted un charadista, amigo; admitida.
«Uno de Pedrolas.»—Hombre, ¡por Dios! de Pedrola había usted de ser; todos los geroglíficos que manda van al cesto y encima un hisopazo de toda el agua de San Benito pa que se lave un pecuero.

OTROS ASUNTOS
Torero herido.—Mella.—Cardenal moribundo.
Zaragoza.—En la corrida de esta tarde ha sido cogido el matador Lara por el sexto toro, causándole una herida en el labio izquierdo del ano con rotura del intestino recto.

Vizcaya

Bilbao 24 (10:15 noche).
Mogiganga
En la Plaza de toros se ha celebrado hoy la anunciada mogiganga.

Mitín libertario
A las diez y media llegaron a Sestao las comisiones de Baracaldo y otros puntos con objeto de celebrar un mitín de carácter libertario.

Riña
En las obras del tunel de la Salve riñeron esta mañana dos obreros.

Guipúzcoa
San Sebastián 24 (11:30 noche).
París-Madrid.—Preparativos
La nota del día, el tema de todas las conversaciones es la carrera de automóviles de París-Madrid.

En Jai Alai.—Suceso lamentable.—El tiempo.
A las cuatro y cuarto de la tarde se ha jugado en el frontón un partido de pelota entre los jugadores Joaquín Larrañaga (Chiquito de Azcoitia) y Andrés Juaristi (Susterra) contra José María Urcelay y Francisco Arseno (Baltasar).

DE MADRID
Primera conferencia
Automovilismo
En Versalles se nota gran afluencia de amateurs, ávidos de presenciar el paso de los automóviles.

El tifus
Hoy han ocurrido tres nuevos casos de tifus.
Durante las últimas veinticuatro horas han fallecido tres atacados, ingresando once de éstos en el sanatorio del cerro del Pimiento.

Los republicanos
En el salón de conferencias del Congreso han celebrado una reunión los diputados republicanos con objeto de cambiar impresiones acerca de la campaña que han de emprender en las Cortes.

Una revolución
Dicen de Santo Domingo que han sostenido un reñidísimo combate los revolucionarios y las tropas del gobierno.
No se dice de quien fue la victoria.
Los revolucionarios violaron el arsenal de Santiago.

Segunda conferencia De política

Propósitos de Moret.—No hay inteligencia.—Los republicanos.
Se sabe por referencias que el señor Moret piensa adoptar en el Congreso una actitud de independencia, sin abandonar por eso sus ideales democráticos.

Combinaón militar.—El Príncipe Enrique.
Corren rumores en los círculos militares de que en breve firmará el Rey una combinación de altos cargos militares, entre ellos la dirección de la guardia civil.

LA CARRERA PARIS-MADRID. (Urgente)
Madrid 25 (3 madrugada).
Telegrafían de Angulema que el automóvil de Mr. Taurang atropelló a dos soldados y un niño, matándolos.

PARIS-MADRID
Muerte de tres automovilistas.—Heridos. Animación
Los periódicos parisienses y los madrileños se ocupan extensamente de la carrera París-Madrid.

En la estación le hicieron honores al distinguido huésped, una compañía de Infantería con banderas y música.
El rey y el príncipe Enrique estrecharon-se las manos afectuosamente. En un carruaje se dirigieron a Palacio el Rey, príncipe de Asturias y príncipe Enrique.

En la nota del día. El tema único en todas las conversaciones. Los desgraciados accidentes ocurridos son acogidos con sentimiento, pero el match de esta tarde tan vistoso interés que la atención sólo está fija en el primer automóvil que llegará a la meta.

En el trayecto de París a Versalles el automóvil de Marcelo Renault, vencedor de la carrera París-Viena en 1902, chocó contra la puerta de un paso nivel de la vía férrea, haciendo explosión y resultando muertos Renault y el chauffeur que le acompañaba.

El coche número 5, guiado por Loraine Barrow quedó destruido al querer Barrow desviar el coche de un perro que había en la carretera, resultando muerto el chauffeur y con heridas graves el dueño del automóvil.

OTROS ASUNTOS
Torero herido.—Mella.—Cardenal moribundo.
Zaragoza.—En la corrida de esta tarde ha sido cogido el matador Lara por el sexto toro, causándole una herida en el labio izquierdo del ano con rotura del intestino recto.

Telegramas y telefonemas
Madrid 24 (11:50 noche).
Función teatral
En el teatro Español se está celebrando una función organizada por la sección artística de la Tertulia progresista en honor de los diputados republicanos.

De madrugada
Una velada
Madrid 25 (1:50 madrugada).
Acaba de terminar en el Ateneo la velada organizada en honor de Gabriel Rodríguez.

!!!MUEORTOS POR UN AUTOMOVIL!!!
Madrid 25 (3 madrugada).
Telegrafían de Angulema que el automóvil de Mr. Taurang atropelló a dos soldados y un niño, matándolos.

LA CARRERA PARIS-MADRID. (Urgente)
Madrid 25 (3:10 madrugada).
Aquí solo se habla de la carrera de automóviles París-Madrid, censurándose de que es un sport salvaje sin finalidad alguna.

Finca cerca de Pamplona
Compuesta de unas 50 robadas de regadío y secano, con mucha agua, habitación y otras dependencias.
SE ARRRIENDA
Informaán Estafeta, 15 piso tercero. 6-6 (a)

Fábrica de aguardientes
RAIMUNDO TEILLET, Irurzun (Navarra)
Dispongo de una gran partida de vinos finos, clase superior a 13 y 15 reales cántaro.

Pastos
Se arriendan los del Vedado de Peñafiel (vulgo Eguaras) sito en jurisdicción de Vallieros; el precio y condiciones informará en Orlahorra don Lorenzo Lana. 8-8 (a) p

Fonda en Alsasua
La acreditada fonda de Francisco Alcalde de Huarte-arakil, se ha trasladado a Alsasua fonda de Andrés Mendía, inmediata a la estación del ferrocarril donde se servirá con esmero y economía. 4

Bocoyes en venta
En el almacén de Hijos de Lorenzo Ortíz en Aolz (Navarra), hay 50 para vender.
En el mismo hay grandes existencias de vinos finos de Aragón a los precios de 13, 14 y 15 reales cántaro. 10-6 p

Escobas
Se venden escobas duras de brezo a precios económicos en casa de don Prudencio Azagra, comerciante en granos en la villa de Villava. 8-7 p

Academia de 2.ª enseñanza
Incorporada al Colegio de Santa Tomás de Aquino
Mercaderes, 20, Pamplona.
El día 1.º de Junio principiarán las clases de todas las asignaturas que comprende la 2.ª enseñanza para los alumnos que precisen examinarse en Septiembre.

El amontillado "Perete"
de la casa ALFONSO PEREZ, de Jerez de la Frontera, que tan acreditado está por todas partes por su estilo fino y bouquet agradable, se vende en esta plaza en los establecimientos siguientes:
Don Domingo Apezteguía, Zapatería 38; don Basilio Fuentes, San Agustín, 4; don Francisco Eraso, Mayor y Esclava, 7; Engenjo Eraso, San Nicolás, 13; don Manuel Cluck, Calderería 19; don Félix Cuevas, Comedias, 20 y señora viuda de Ayerra, San Miguel, 5.

Baños de todas clases
Hay de alquiler y venta variado surtido a precios sin competencia.
Ocasión de una ducha con todos los adelantos de hidroterapia.
R. Laforgue, Mayor 94, lampistería. (a) 5-8

Baños termales de Belascoain (Navarra)
Aguas minerales alcalinas bicarbonatadas sódicas ESPECIALÍSIMAS
para la curación radical de cólicos hepáticos y nefríticos albuminarios, Catarros vesicales y reumatismo gotoso.
MARAVILLOSOS
y sin rival por sus rápidos y sorprendentes efectos para la disolución de Cálculos, mal de piedra y arenillas.
BALNEARIO
reformado y montado con arreglo a los más modernos adelantos, excelente fonda y restaurant, sala de recreo, billares, etc., etc., y magnífica capilla para el culto. Rápido y cómodo servicio diario de carruajes desde Pamplona y viceversa.
Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre.
Médico Director Dr. D. Remigio Rodríguez.
Para más informes y peticiones de habitaciones dirigirse con anticipación a la sociedad propietaria Burlada y Belascoain, Espoz y Mina, 2, principal, izquierdas, Pamplona. 45-8 (a)

Establecimientos
Provinciales de Beneficencia de Navarra
En la administración de los mismos, sito en el Hospital, se admitirán proposiciones hasta el día 27 del actual y hora de las once de la mañana, para el suministro de vaca y carnero bajo el pliego de condiciones que se halla de manifiesto en dicha administración.
Pamplona 14 de Mayo de 1903.—Por acuerdo de la comisión, el administrador, Vicente Marton. 12-9



# FABRICA DE AGUARDIENTES

y rectificación especial de anisados

## Lino Martinez de Espronceda

**ESPECIALIDAD**  
**Anis**  
**Espronceda**  
**TAFALLA (Navarra)**



**VINO NOURRY**  
 A la vez  
 Depurativo y Fortificante.

Por su sabor agradable y su eficacia en los casos de

**DEBILIDAD ANEMIA LINFATISMO y ENFERMEDADES del PECHO**

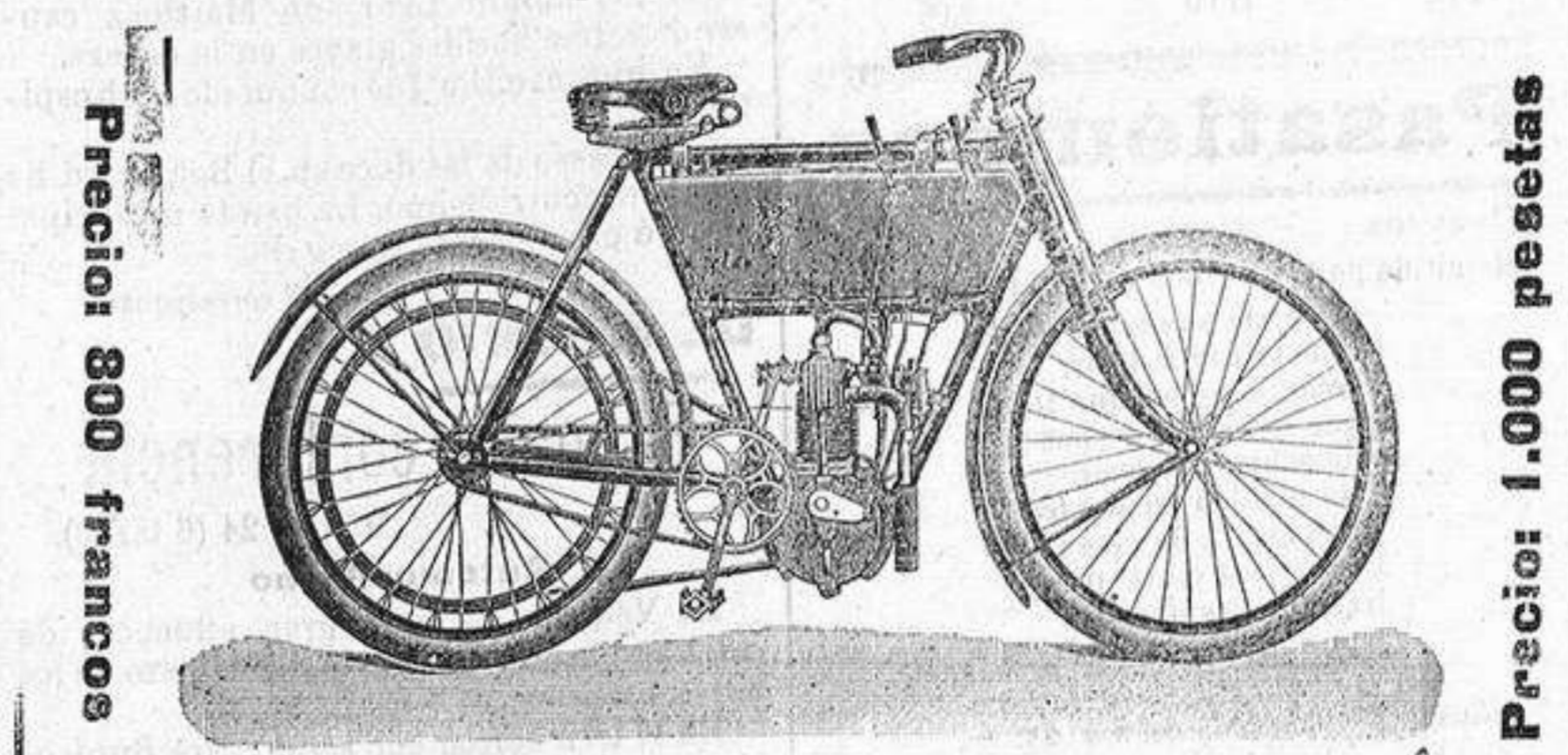
Sustituye con ventaja a las Emulsiones y al Aceite de Hígado de Bacalao.

CLIN Y COMAR - PARIS  
 EN TODAS LAS FARMACIAS

**SIMIENTE DE LINO TARIN**  
 Preparado especial para combatir con éxito los Estrabismos y las Infecciones del Ojido y de la Veziga.

**TARIN** es el nombre que se da a las semillas de la planta que crece en la zona de Tarin, en Navarra, y que se utiliza para la fabricación de este medicamento.

### LA MOTOCICLETA QUE NO HA SIDO NUNCA VENCIDA



**Representante para el Norte de España**  
**BERTRAM PUNTOS, calle de Pozoblanco, Pamplona**  
 Bicicletas de las mejores marcas y la célebre DIAMON.—Bicicletas de ocasión muy baratas.—Se hacen reparaciones de bicicletas y motocicletas y de toda clase de armas.

## LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija

**37 años de existencia**

**GARANTIAS**

Capital social: Ptas. 5.000.000 | 18.294.501-73  
 Reservas y primas 13.294.501-73

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.358.132.423-53  
 Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía  
 Sinestros satisfechos **6.283** que importan pesetas **7.632.260-39**

**¿Queréis hacer un seguro bien garantido?**  
 Aseguros de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes os garantizáis personalmente LA CATALANA que asegura á primas más económicas, que ninguna otra Compañía.

El comisionado principal, SEBASTIAN GASTREARENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.

## HUICI, MÚGICA Y COMPAÑIA

INGENIEROS, PAMPLONA.

Representantes exclusivos en Navarra, Aragón y Rioja.

Segadoras agavilladoras  
 Segadoras atadoras  
 Guadañadoras

**Mc. Cormick, Chicago (E. U.)**

La fábrica más importante del mundo.

Representantes de las trilladoras mecánicas, locomóviles, máquinas de vapor, celderas, bombas y locomotoras de carretera de la casa *Ruston, Proctor & Co. de Lincoln* y de la casa *Richard Garret & Sons de Suffolk*.

La casa dispone de montadores especialistas que en cualquier época del año y sobre todo en las de la siega y trilla, acudirán inmediatamente donde lo soliciten los clientes, tanto para el montaje como para enseñar el manejo de las máquinas. En los almacenes, Chinchilla núm. 2, existen siempre toda clase de piezas de recambio.

## SOLUCION CASES

de clorhidrofostato de cal

**Premiado en varias Exposiciones.**

Única aprobada y recomendada por la Real Academia de Medicina y demás corporaciones médicas, que la recomiendan eficazmente como el más poderoso de los reconstituyentes, para los casos de debilidad general, clorosis, raquitismo, tisis, falta de apetito, etc., sustituyendo con ventaja á la de Coirre. La eficacia y superioridad de esta solución queda probado con decir que de las especialidades nacionales es una de las de consumo más general en España.—Al por mayor, señor Aviñó, plaza de la Lana 11, farmacia, y en la Sociedad Farmacéutica Española.—Barcelona

## ALBERTO AHLES Y C.ª EN BARCELONA Y MADRID

Unicos agentes exclusivos en España para la venta de las

Segadoras-Agavilladoras Deering Ideal  
 Segadoras-Atadoras «Deering Ideal»  
 Sembradoras «San Bernardo»  
 Trilladoras «Ruston Proctor» etc. C.ª

Pídanse Catálogos y precios.

Desconfiar de las mistificaciones que tratan de verificar otros agentes, para introducir máquinas de otras marcas, propalando que son las mismas que las nuestras.

Referencias sobre los resultados prácticos obtenidos en Navarra á la disposición de los clientes.

Esta casa tendrá durante la próxima siega y trilla constantemente un montador en Navarra, para asistir á sus clientes.

## LA POLAR

Sociedad anónima de Seguros

**BILBAO**

Capital social 100.000.000 de pesetas.  
 Garantías depositadas 50.000.000 de pesetas.  
 Administrador depositario **EL BANCO DE BILBAO**

Ninguna Sociedad en el mundo ha iniciado el seguro con mayores garantías depositadas.  
**SEGUROS SOBRE LA VIDA**, á prima fija y con participación en los beneficios.  
**RENTAS VITALICIAS** inmediatas y diferidas.  
**SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y SOBRE VALORES.**  
 Agentes y Representantes en todas las provincias.

En Pamplona: Para los ramos de incendios, vida y valores: Subdirector, D. PASCASIO SANCINENA, Mayor 34, 2.ª o.

## Descubrimiento importantísimo

Por fin llegó á España la especialidad única en su género, del eminente doctor M. A. CHARLES LAMBERT, de París. Dicha celebridad, analizando una infinidad de hierbas medicinales en la India, y después de un profundo estudio sobre las enfermedades veréreas y sífilíticas, ha encontrado el medio de curarlas radicalmente, no sólo sin hacer uso del MERCURIO sino que combate las enfermedades con el uso de dicha sustancia. El tratamiento es sencillísimo y las fórmulas son puramente vegetales, pues en su composición solo entran hierbas medicinales de la India. Estas fórmulas las presenta en las formas siguientes:

Las Píldoras Charles Lambert, que curan las purgaciones, estrecheces de la uretra, flujo blanco de la mujer y goteo seco.

La inyección Charles Lambert, que debe usarse al mismo tiempo que las píldoras, para que la curación sea más radical y pronta.

El Elixir Charles Lambert es un gran medicamento, eficazísimo para la completa destrucción de todo bacilo sífilítico. Con su uso se purifica la sangre impura, dejándola en su estado normal, libre de todo virus, dando salud é inmunidad para evitar la reproducción de tan terrible enfermedad.

Este Elixir debe tomarse como complemento del tratamiento, una vez que los efectos de las purgaciones, hayan desaparecido.

Precio de las Píldoras, ptas. 4'60. La Inyección, 3'80 y el Elixir 3'80. De venta en todas las buenas farmacias, en Pamplona en la farmacia del Sr. D. Valentín Marquina, calle Nueva número 1.

Se ruega para cualquier duda que se presente consúltese por escrito al inventor. Calle Aragón, 402, Barcelona.

## Servicios de la Compañía

**Trasatlántica**

**Línea de Filipinas.**—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sea 3 y 31 Enero, 28 Febrero, 28 Marzo, 25 Abril, 23 Mayo, 20 Junio, 18 Julio, 16 Agosto, 12 Septiembre, 10 Octubre, 7 Noviembre y 5 de Diciembre; directamente para Port-Saïd, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

**Línea de Cuba y Méjico.**—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19 y de Coruña el 20 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba; centro de América y Norte y Sur del Pacífico.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 20, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata; con trasbordo en Habana.

**Línea de Venezuela-Colombia.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 18 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

**Línea de Buenos-Aires.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 7, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Canarias.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 15, Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 21 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando por Cádiz, Alacante, Valencia y Barcelona.

**Línea de Fernando Poo.**—Servicio bimestral saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

**Línea de Tanger.**—Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes.

Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados. Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samsiego, Pamplona.

## SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPAÑIA INGLESA

### La Gresham

(The Gresham Life Assurance Society Ltd.)  
 FUNDADA EN LONDRES EN 1848  
 y establecida legalmente en España desde 1892

## SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS

POLIZAS INDISPUTABLES  
 BENEFICIOS CAPITALIZADOS  
 PRIMAS MUY MODERADAS

Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que los podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España.

SUCURSAL ESPAÑOLA  
 Calle de Alcalá 36.—MADRID  
 Banquero en Navarra; don Eustaquio Olaso Inspector en Navarra, don Cándido Manterola.

## Pasatiempos

Sección extraordinaria

Soluciones á los pasatiempos publicados en la sección extraordinaria del día 18:

Charadas: 1.ª (Somorrostro).—2.ª (Marcela).—3.ª (Sarsate).—4.ª (Monumento).—5.ª (Genoveva).—6.ª (Jovita).—7.ª (Dominación).—8.ª (Autovivil).—9.ª (Cachete).—10.ª (Pantalla).—11.ª (Pasatiempo).

Al logogrifo núm. 1, (Teodoro) 2, (Escoria).  
 Al geroglífico, (Resultados).  
 Al cuadrado

C A J A  
 A S I R  
 J I B A  
 A R A S

Al acróstico charadístico:—El Heraldo de Madrid.—El Liberal.—La Epoca.—La Correspondencia.—Nuevo Mundo.—El Diario Universal.—Correo Español.—El Nervión.—El País.—La Voz.—Blanco y Negro.—Alrededor del Mundo.—Sol y Sombra.—Avalancha.—Y en la vertical de estrellas, EL ECO DE NAVARRA.

Soluciones á los pasatiempos de la sección extraordinaria del día 21:

Charadas: 1.ª (Genzaro). 2.ª (Gaspara).—3.ª (Manejo).—4.ª (Leopardo).—5.ª (Agasajado).—6.ª (Arado).—7.ª (Purgatorio).—8.ª (Gato).—9.ª (Horchata).—10.ª (Castilina).—11.ª (Esculpio).—12.ª (Granada). 13.ª (Pepito).

Á la tarjeta anagrama, La cuestión religiosa en Francia.  
 Al mauseleo numérico, Escaparate.  
 Al geroglífico, La mayor ganó á la chiquita,

Al cuadrado

R O P A  
 O J O S  
 P O M A  
 A S A S

NOTA. Para los que quizá el geroglífico, no han podido sacar tal como aparece en la solución, debo decir que ha habido un error de caja, pues la última sílaba *la*, debía ser *minúscula*.

CHARADA 1.ª  
 Remitida por «Un ministro sin cartera».

Todo y su prima dos tres se dirigieron al prima y de una dos tres y cuatro salió una dos cuatro fina.

ESTRELLA MATUTINA  
 Remitida por «Un comerciante en pelotas».

Sustituir los puntos por letras para que se lea: Monte religioso.—Toque militar.—Medida de capacidad.—Castigo escolar.

CHARADA 2.ª  
 Remitida por «Una que es fea pero muy simpática».

Que primera cuarta tiene Filomena la que tiene el novio

en mi prima tercia. Ella, la muchacha se gana la vida, trabaja de todo con otras amigas.

LOGOGRIFO NUMÉRICO.  
 Remitido por «Pajalarga»

1 2 3 4 5 6 7 8  
 5 6 7 4 3 2 1  
 4 5 1 2 3 4  
 7 4 3 4 5  
 7 2 1 6  
 2 5 8  
 1 6  
 8

Sustituir los puntos por letras para que horizontalmente se lea: 1.ª Ciudad 2.ª Nombre de varón 3.ª Apellido 4.ª Hombre célebre 5.ª Apellido 6.ª Nombre de mujer 7.ª Nota musical 8.ª Vocal.

CHARADA 3.ª  
 Remitida por «El tío pocas pulgas».

Estudiante que á menudo en el campo prima cuarta y el tiempo restante al juego te vas á echar tercia cuarta. Entu hoja de conducta dos tercia tus feas manchas si mal ajustas las cuentas tendrás una dos tres cuarta.

CHARADA 4.ª  
 Remitida por «El chico de la camiseta».

En llegando á cierta edad se pierde el primera dos;

pero no todos, lector, y lo que digo es verdad. De segunda con tercera se hacen prendas de verano y mi amigo dos primera las gasta de lo más caro. No dudo que acertarás la charada que aquí apunto, si como final te digo que el todo equivale á insulto.

TARJETA ANAGRAMA.  
 Remitida por «Urbano Robespierre».

**Olegario J. de Oses**  
 Ch. E.  
**ALCOY**

Con la precedente tarjeta formar el nombre y apellido de un autor dramático y el título de una de sus más celebradas obras.

CHARADA 5.ª  
 Remitida por «Fi, fá, fú».

Al pié de la prima dos se verificó la apuesta y tres todo la ganaron. Lector á ver si la acertas.

CHARADA 6.ª  
 Remitida por el «Moro Agnen»  
 Compré una primera dos con un todo muy bonito

al contrario de tres cuatro: pero resultó carito.

ACRÓSTICO.  
 Remitido por «Urbano Robespierre».

Sustitúyanse los puntos y estrellas para que en cada línea horizontal se lea el apellido de un político y en la vertical de estrellas el de otro político.

TARJETA ANAGRAMA.  
 Remitida por «Uno que fama espiñal».

**PILAR MAEZTU CADETIN**  
 Con las precedentes letras formar el nombre de un sabio escritor navarro.  
 DON CLAUDIO.

Impm de EL ECO DE NAVARRA.